

# DESSINE-MOI UN CHANTIER



The logo for Bouygues Construction, featuring the company name in white capital letters on a dark blue background, enclosed within a rounded orange rectangle.

**BOUYGUES  
CONSTRUCTION**

Bouygues Construction  
a le plaisir d'offrir à tous ses collaborateurs  
cette bande dessinée, diffusée avec le magazine interne *Talents*  
à l'occasion des fêtes de fin d'année.

*Dessine-moi un chantier* raconte aux lecteurs ainsi qu'à leurs familles  
la construction d'une école à travers les découvertes de Marine et Romain.  
Elle est ainsi l'occasion de présenter différents aspects de nos métiers.

Nous espérons que les enfants comprendront  
mieux l'activité de leurs parents... et que les adultes  
se reconnaîtront peut-être !

Bonne lecture.

*Direction de la communication de Bouygues Construction*

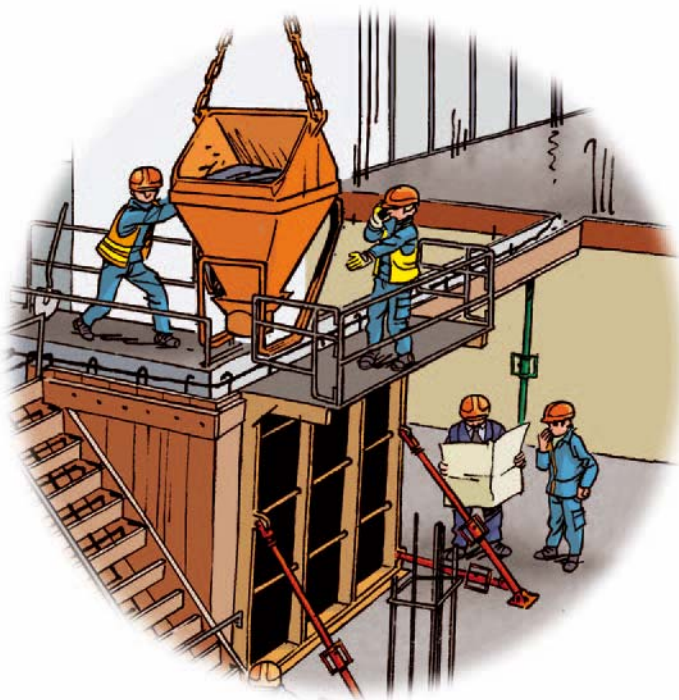
Merci à :

- Antoine Gibour (Norpac),
- Nicolas Jacob (Bouygues Bâtiment Ile-de-France - Ouvrages Publics),
- Philippe Machin (GIE Matériel),
- Laurent Mallet (Sodéarif),
- Jean-Jacques Thous (Bouygues Bâtiment Ile-de-France - Ouvrages Publics)

et à tous les autres, pour leurs précieux conseils sur les métiers de la construction.

Conception et réalisation : [www.unebulleenplus.fr](http://www.unebulleenplus.fr)

# DESSINE-MOI UN CHANTIER



Scénario : Xavier Fauche & Cécile Soullignac

Dessin : Benoît Ers

Couleur : Alain Audry & Benoît Ers

Maquette : Laurent Carpentier

# ZOOM SUR LES PERSONNAGES DE L'HISTOIRE

ERIC



*Commercial*

Dans un secteur d'activité et un secteur géographique donnés, j'analyse les besoins des clients, je pilote les études, je prépare l'offre en relation avec les directions techniques, juridique, financière et travaux. Après la signature du contrat, je transmets le dossier aux équipes travaux.

FRANCK



*Conducteur de travaux*

Je suis responsable du bon avancement et de la gestion du chantier. Je coordonne les intervenants sur le chantier, j'encadre les chefs de chantiers. J'analyse les dossiers, je prévois le personnel, je fais respecter les délais. Je participe aux réunions de chantier et gère les relations avec les clients.

THOMAS



*Chef de chantier*

Je prépare, j'organise et je dirige la partie gros œuvre du chantier. Je commande et réceptionne matériels et matériaux. Je répartiss les tâches entre les membres de mon équipe, et transmets mon savoir-faire. Je garantis la sécurité de mon chantier.

ANTONIO



*Chef d'équipe Maîtrise*

J'encadre des compagnons\* sous la responsabilité du chef de chantier. À partir des plans, je supervise le traçage et l'installation des coffrages. Je suis la fabrication et la mise en place du béton.

MEHDI



*Coffreur*

J'installe et désinstalle les échafaudages, les coffrages et les dispositifs de sécurité. Les coffrages sont en panneaux métalliques (baranches) ou en bois. Je coule le béton. Je suis également chargé de la pose d'éléments préfabriqués en béton.

MARIE-HÉLÈNE



*Grutière*

Je pilote la grue pour déplacer les matériaux, les éléments préfabriqués et positionner les coffrages. Je travaille en collaboration avec les équipes au sol, qui communiquent avec moi par gestes ou par talkie-walkie.

BENJAMIN



*Maçon*

Je réalise les finitions après bétonnage, pour que les murs et les planchers soient bien droits et lisses avant la peinture.

MICKAËL



*Traceur*

À partir des plans, je définis la position des axes et j'assure le traçage. Je trace les murs, les planchers, les portes et les fenêtres. J'ai une vision générale du chantier.

\* voir lexique



EN SEPTEMBRE, ÉCOLE DES TILLEULS, PEU APRÈS LA RENTRÉE SCOLAIRE.

C'EST LA DERNIÈRE ANNÉE QUE NOUS PASSONS DANS CES LOCALS.

POURQUOI?



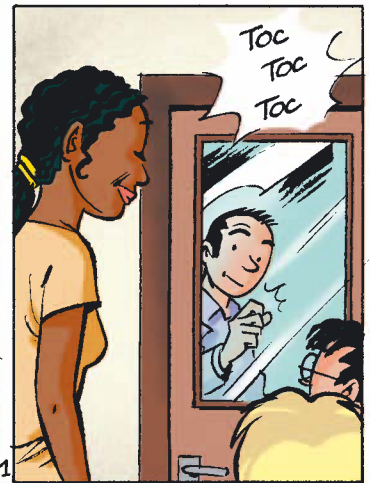
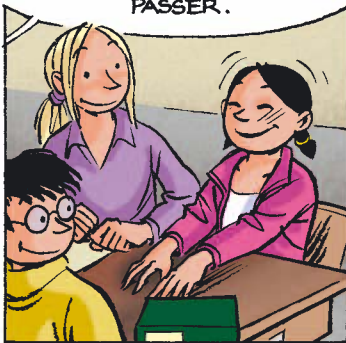
... LA MAIRIE A DÉCIDÉ LA CONSTRUCTION D'UNE NOUVELLE ÉCOLE PLUS GRANDE, PLUS FONCTIONNELLE, ET CORRESPONDANT AUX NOUVELLES NORMES POUR PRÉSERVER L'ENVIRONNEMENT.



NOTRE PROJET PÉDAGOGIQUE DE L'ANNÉE PORTERA SUR LE SUIVI DE LA CONSTRUCTION.

C'EST L'ONCLE DE MARINE, THOMAS LÉCLAIR QUI EN SERA LE CHEF DE CHANTIER. JE LUI AI DEMANDÉ DE VENIR NOUS EXPLIQUER CE QUI VA SE PASSER.

Toc  
Toc  
Toc



PLUS TARD...

TOUT A DONC COMMENCÉ AVEC LA DÉCISION DE LA MAIRIE DE CONSTRUIRE UNE NOUVELLE ÉCOLE. ILS ONT ÉTABLI UN CAHIER DES CHARGES, ET COMME LA LOI L'EXIGE, ILS L'ONT SOUMIS À PLUSIEURS ENTREPRISES SPÉCIALISÉES DANS LA CONSTRUCTION.



C'EST AINSI QUE LES COMMERCIAUX DE BOUYGUES CONSTRUCTION SE SONT INTÉRESSÉS À CE PROJET.

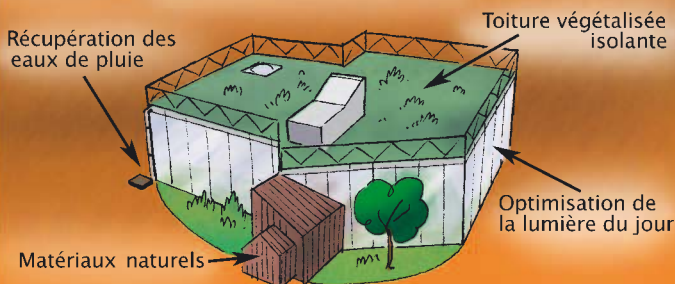


UNE ÉQUIPE SE CONSTITUE ALORS POUR RÉPONDRE AU PLUS PRÈS AUX ATTENTES DU CLIENT. OUTRE LE COMMERCIAL, ELLE PEUT COMPORTER UN INGÉNIEUR ÉTUDE DE PRIX, PARFOIS UN DÉVELOPPEUR IMMOBILIER\* QUI DÉFINIT LE MONTAGE JURIDIQUE ET FINANCIER ET ASSURE LA MAÎTRISE DE L'OUVRAGE.



LA RECOMMANDATION DE L'ÉQUIPE PREND EN COMPTE LES EXIGENCES DU LABEL HQE\*, POUR QUE LE PROJET RESPECTE L'ENVIRONNEMENT TOUT EN ASSURANT À L'INTÉRIEUR DU BÂTIMENT DES CONDITIONS DE VIE SAINES ET CONFORTABLES.

### Construction Durable



APRÈS L'ÉTUDE DE TOUTES LES PROPOSITIONS REMISES AU CLIENT, C'EST CELLE DE BOUYGUES CONSTRUCTION QUI A ÉTÉ RETENUE. D'OÙ MA PRÉSENCE PARMİ VOUS.



\* voir lexique



PENDANT TOUTE LA DURÉE DES TRAVAUX, MARINE ET ROMAIN QUI SONT RESPONSABLES DU JOURNAL DE CLASSE SERONT NOS OBSERVATEURS.



ILS ACCOMPAGNERONT THOMAS SUR LE CHANTIER ET RENCONTRERONT LES PRINCIPAUX ARTISANS DE LA CONSTRUCTION. ILS NOUS FERAIENT RÉGULIÈREMENT UN COMPTE RENDU DE LEURS DÉCOUVERTES.



UNE QUESTION, THOMAS ?



Thomas  
Léclair



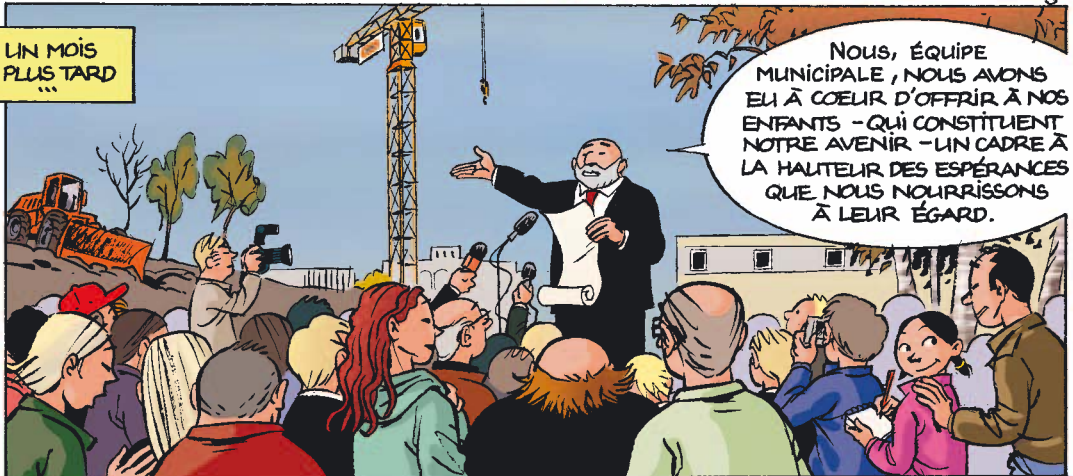
J'AIMERAIS ME PRÉSENTER UN PEU PLUS. MON NOM EST THOMAS LÉCLAIR. J'AI 40 ANS ET JE SUIS CHEF DE CHANTIER CHEZ BOLYGHES CONSTRUCTION. J'Y SUIS ENTRÉ AVEC MON BAC PRO EN ROCHE, ET J'AI GRAVI LES ÉCHELONS.



CETTE PASSION QUI M'ANIME, JE SUIS RÉELLEMENT HEUREUX DE VOUS LA FAIRE PARTAGER. JE DONNE RENDEZ-VOUS DANS UN MOIS À VOS CAMARADES POUR LA CÉRÉMONIE DE POSE DE LA PREMIÈRE PIERRE.



UN MOIS PLUS TARD ...



NOUS, ÉQUIPE MUNICIPALE, NOUS AVONS EU À COEUR D'OFFRIR À NOS ENFANTS - QUI CONSTITUENT NOTRE AVENIR - UN CADRE À LA HAUTEUR DES ESPÉRANCES QUE NOUS NOURRISSONS À LEUR ÉGARD.

QUELQUES JOURS PLUS TARD SUR LE CHANTIER.  
LES ENGINS DE DTP TERRASSEMENT PRÉPARENT  
LE TERRAIN EN APLANISSANT UNE BUTTE.







SUR UN CHANTIER,  
CERTAINS MÉTIERS  
N'INTERVIENNENT PAS  
SYSTÉMATIQUEMENT. POUR CETTE  
ÉTAPE DE TERRASSEMENT  
ET D'ASSAINISSEMENT, GÉOMÈTRE,  
GRUTIER, ET DIFFÉRENTS  
CONDUCTEURS D'ENGINS  
SONT NÉCESSAIRES.



\* voir lexique

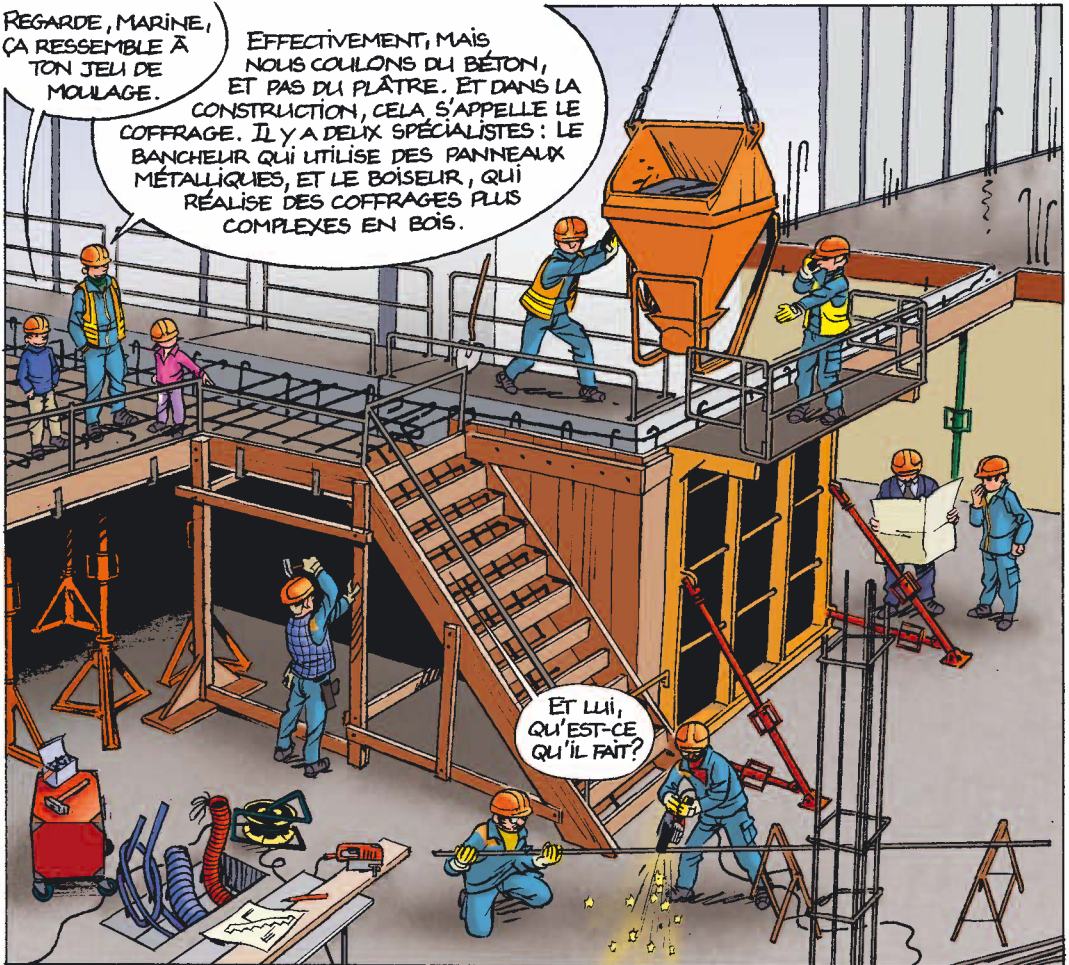






REGARDE, MARINE,  
ÇA RESSEMBLE À  
TON JEU DE  
MOULAGE.

EFFECTIVEMENT, MAIS  
NOUS COULONS DU BÉTON,  
ET PAS DU PLÂTRE. ET DANS LA  
CONSTRUCTION, CELA S'APPELLE LE  
COFFRAGE. IL Y A DEUX SPÉCIALISTES : LE  
BANCHEUR QUI UTILISE DES PANNEAUX  
MÉTALLIQUES, ET LE BOISEUR, QUI  
RÉALISE DES COFFRAGES PLUS  
COMPLEXES EN BOIS.



ET LUI,  
QU'EST-CE  
QU'IL FAIT?

C'EST UN FERRAILLEUR.  
IL ASSEMBLE ET POSE LES  
ARMATURES D'ACIER AVANT  
LE COULAGE DU BÉTON.

C'EST FOU  
TOUS CES OUVRIERS  
QUI TRAVAILLENT  
ENSEMBLE.



SUR LES CHANTIERS, LES OUVRIERS SONT APPELÉS "COMPAGNONS". COMME ILS AIMENT TRAVAILLER ENSEMBLE, LES MÊMES ÉQUIPES SE REFORMENT SOUVENT D'UN CHANTIER À L'AUTRE.



LA CONVIVIALITÉ ET L'ENTRAÏDE SONT IMPORTANTES SUR LE CHANTIER. D'AILLEURS, LES APPRENTIS QUI ENTRENT CHEZ BOLYGUIES CONSTRUCTION SONT SUIVIS PAR UN TUTEUR. SOUVENT UN COMPAGNON DU MINORANGE\*.



CRÉÉ EN 1963 PAR FRANCIS BOLYGUIES, CET ORDRE A POUR MISSION DE VALORISER SES MEILLEURS OUVRIERS, CEUX QUI, PAR LEUR COMPORTEMENT SAVENT MONTRER LEUR ADHÉSION AUX VALEURS DE L'ENTREPRISE.

ILS INCARNENT DES VALEURS FORTES : GOÛT DU TRAVAIL BIEN FAIT, EXEMPLARITÉ, FRATERNITÉ ET SOLIDARITÉ.



QUELQUES SEMAINES PLUS TARD...

À LA FIN DE L'ÉTAPE DU GROS ŒUVRE, LES MURS ET LES ÉTAGES DU BÂTIMENT SONT TERMINÉS ET LA GRUE EST DÉMONTÉE.



LA TRADITION EST DE DÉPLOYER À CE MOMENT LÀ UN DRAPEAU AU SOMMET DU BÂTIMENT.



\* voir lexique



L'USAGE VEUT QUE LA FIN DU GROS ŒUVRE SOIT FÊTÉE PAR UN REPAS AUQUEL PRENNENT PART TOUS LES COMPAGNONS QUI ONT PARTICIPÉ AU CHANTIER, LE FAMEUX GIGOT BITUME. IL SE FAIT À L'ARRIVÉE DE L'ÉTANCHEUR, CAR L'ÉTANCHÉITÉ SE FAISAIT AUTREFOIS AVEC DU BITUME.



MAINTENANT VA COMMENCER L'ÉTAPE DU CLOS ET DU COUVERT.

IL S'AGIT DE FERMER LE BÂTIMENT EN ROSANT LES FENÊTRES ET LES PORTES.



... ET DE RENDRE LE TOIT ÉTANCHE.

BREF, DE RENDRE LA CONSTRUCTION "HORS D'EAU, HORS D'AIR".

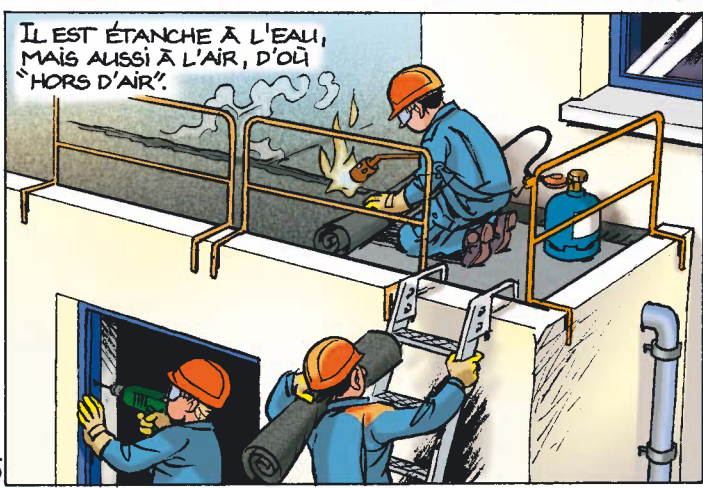
ORDO?  
ORDER?  
ORDUM?



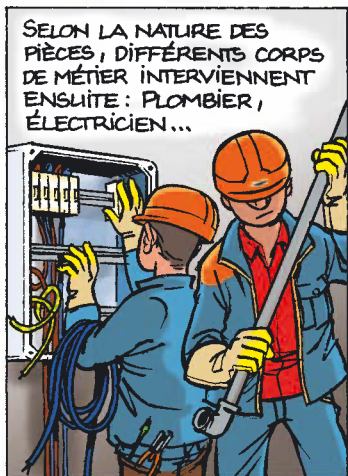
HORS D'EAU SIGNIFIE QUE LE BÂTIMENT EST À L'ABRI DES INTÉMPÉRIES COMME LA PLUIE.



IL EST ÉTANCHE À L'EAU, MAIS AUSSI À L'AIR, D'OÙ "HORS D'AIR".







SUR UN CHANTIER, RIEN NE SE FAIT AU HASARD. CHAQUE DÉTAIL A ÉTÉ ÉTUDIÉ EN INTÉGRANT LE CONCEPT H.Q.E.



LA HAUTE QUALITÉ ENVIRONNEMENTALE EST UNE FAÇON DE CONSTRUIRE QUI RESPECTE L'ENVIRONNEMENT ET LES OCCUPANTS.



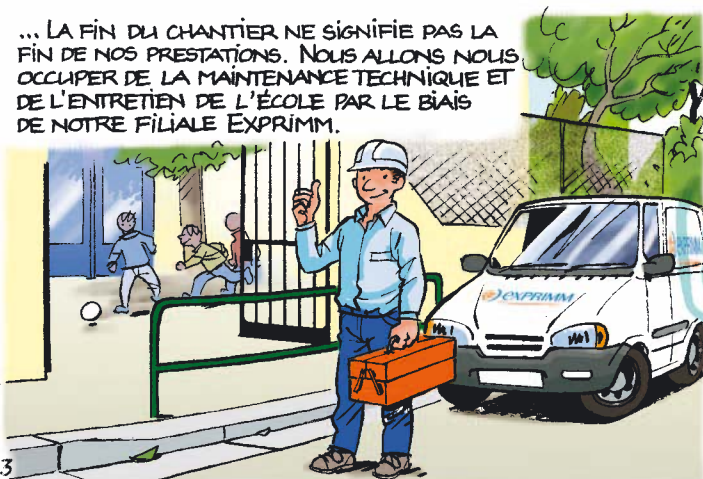
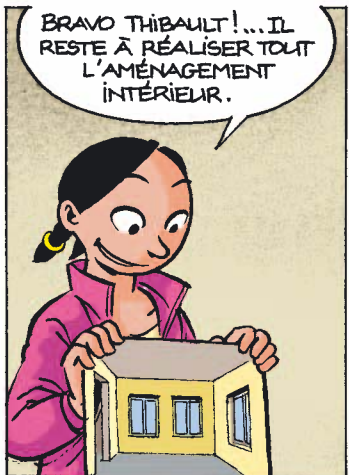
NOUS ESSAYONS DE LIMITER LE BRUIT ET LES NUISANCES POUR LES HABITANTS DU QUARTIER, ET NOUS PROPOSONS DES SOLUTIONS POUR RÉDUIRE LES DÉPENSES D'ÉNERGIE, D'EAU, LES ÉMISSIONS DE GAZ À EFFET DE SERRE.



CHAQUE FOIS QUE NOUS AVONS PU UTILISER DES MATÉRIAUX NON-POLLUANTS ET RECYCLABLES, NOUS L'AVONS FAIT.





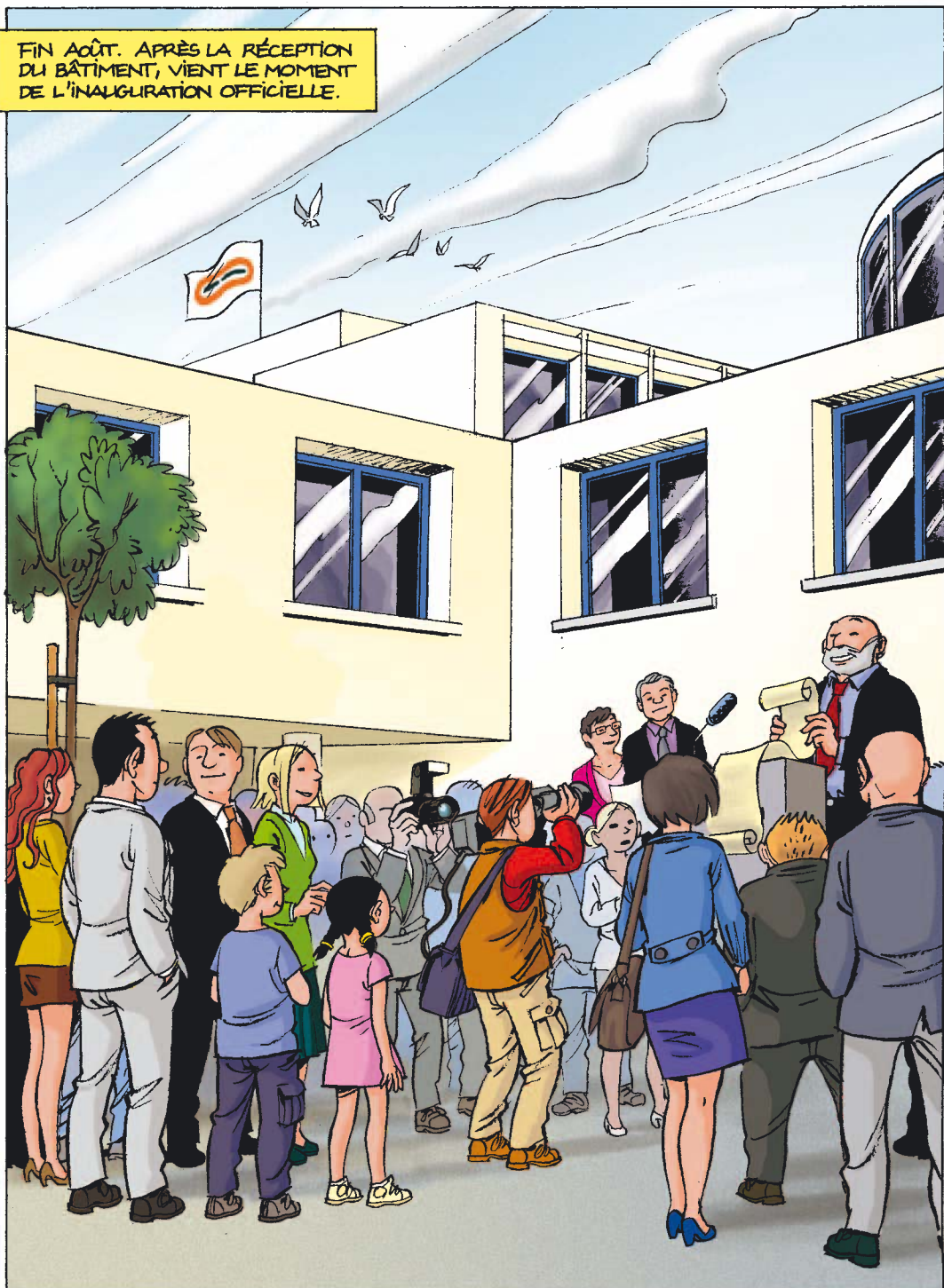


\* voir lexique



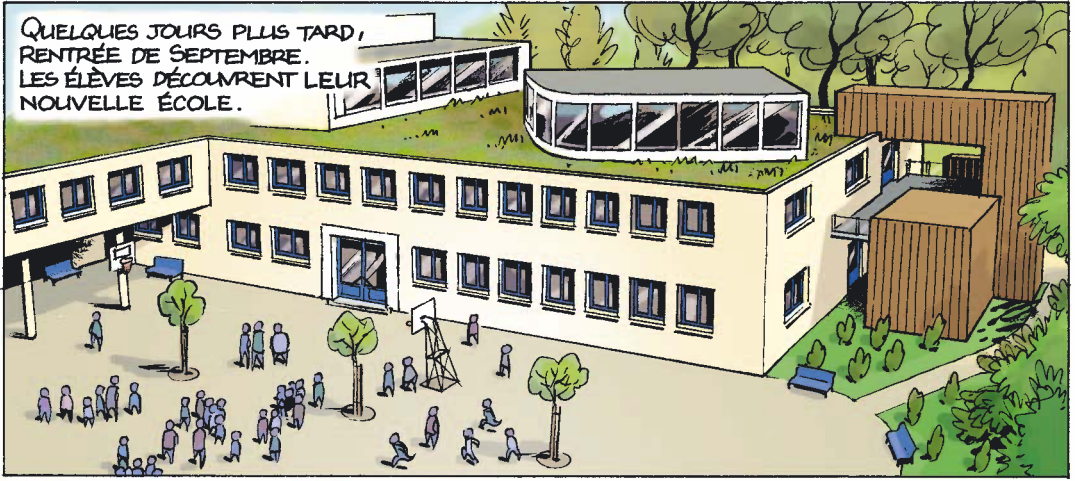


FIN AOÛT. APRÈS LA RÉCEPTION  
DU BÂTIMENT, VIENT LE MOMENT  
DE L'INAUGURATION OFFICIELLE.

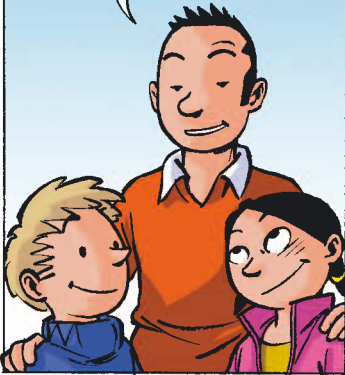




QUELQUES JOURS PLUS TARD,  
RENTRÉE DE SEPTEMBRE.  
LES ÉLÈVES DÉCOUVRENT LEUR  
NOUVELLE ÉCOLE.



J'É VAIS VOUS FAIRE  
UNE CONFIDENCE.  
...



IL Y A 30 ANS, DANS MA CLASSE,  
UN CHEF DE CHANTIER EST VENU  
NOUS EXPLIQUER SON MÉTIER.



IL A SU NOUS COMMUNIQUER SON  
ENTHOUSIASME ET SA PASSION POUR LES  
MÉTIERS DES BÂTIMENTS. SANS COMPTER  
SA FIERTÉ QUAND IL NOUS A PARLÉ DES  
CHANTIERS AUXQUELS IL A CONTRIBUÉ.



J'ESPÈRE QUE DANS  
30 ANS, L'UN D'ENTRE VOUS  
SERA À MA PLACE POUR  
TRANSMETTRE À SON  
TOUR SA PASSION.





## RETROUVE LES MOTS DANS LA GRILLE

F	E	T	A	N	C	H	E	U	R	G	S	A	M	U	E	L	A	R
C	O	N	D	U	C	T	E	U	R	D	E	T	R	A	V	A	U	X
O	A	R	X	U	T	A	R	L	M	V	A	C	A	N	C	R	U	C
M	T	R	A	C	E	U	R	U	E	P	I	S	M	A	E	O	L	O
P	O	U	R	G	M	A	N	U	N	C	L	I	N	I	Y	Q	N	F
A	R	M	E	E	E	R	A	B	U	I	T	A	B	E	T	O	N	F
G	P	O	U	P	L	O	M	B	I	E	R	R	N	Y	O	T	A	R
N	U	L	B	R	E	A	E	S	S	U	R	I	X	X	J	E	E	
O	N	P	A	L	G	R	U	T	I	E	R	S	C	C	E	R	I	U
N	E	O	P	E	I	N	T	R	E	I	R	A	L	U	I	T	E	R
C	O	N	D	U	C	T	E	U	R	D	E	N	G	I	N	E	A	S
R	U	T	C	H	E	F	D	E	C	H	A	N	T	I	E	R	N	I

- Traceur • Menuisier • Forage • Plombier • Coffreur • Etai
- Conducteur de travaux • Pont • Carreleur • Chef de Chantier
- Maçon • Peintre • Plan • Électricien • Compagnon
- Conducteur d'engin • Grutier • Étancheur • Armé • Béton

## SAURAS-TU COMPLÉTER LA PHRASE ?



**Réponse :** "Sur le chantier, l'ensemble des compagnons dont le ferrailleur, le menuisier et l'étrancheur font attention à la sécurité."



## LE CHANTIER EN CHARADE

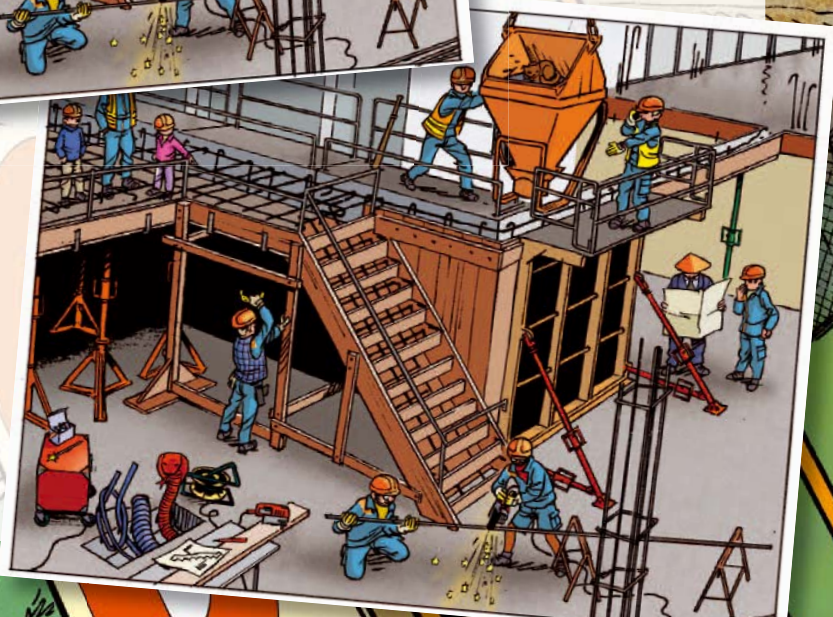
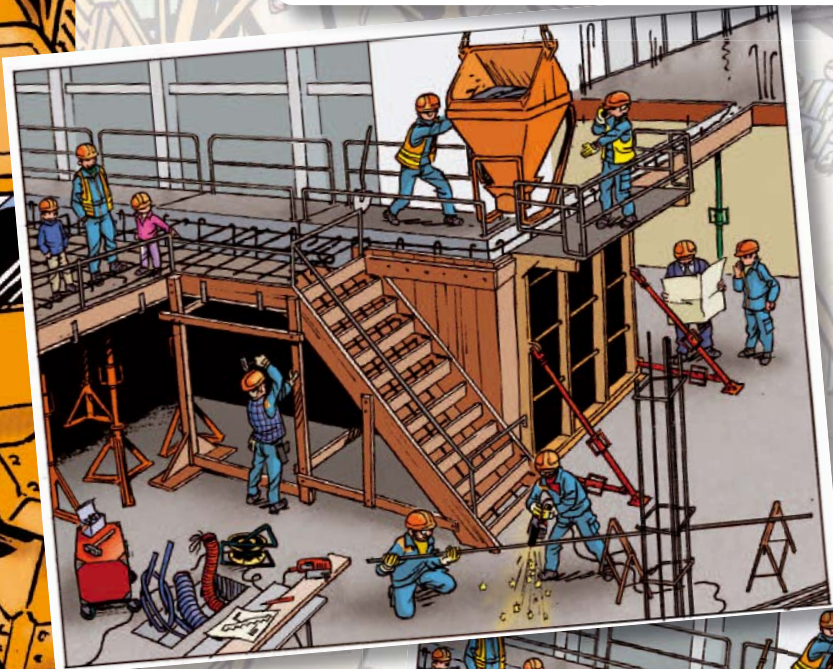
Mon premier est une étendue de mer presque entièrement entourée de terre  
Mon second est un poisson à chair rouge  
Mon tout est indispensable dans la construction...

Mon premier sert à la couturière  
Dans mon deuxième sont conservés les objets précieux  
Mon troisième augmente tous les ans  
Mon tout est une opération réalisée pendant le gros œuvre...

Mon premier résistait à l'assaut des ennemis  
Mon second est une île  
Mon tout est une façon de creuser...

Réponse : Béton, Découfrage et Forer

## JEUX DES 7 ERREURS



Réponse : il faut chercher : une banane, une baguette magique avec une étoile, un serpent, un chapeau chinois, un chat, une batte de base-ball et un sifflot.



## LEXIQUE

### **Acheteur**

Personne responsable de l'approvisionnement en marchandises. Il recherche les fournisseurs, sélectionne des produits et négocie les prix.

### **Assainissement**

Toutes les opérations de collecte et de traitement des eaux usées et pluviales.

### **Banche**

Coffrage vertical servant de moule pour couler le béton et construire les murs, poteaux ou poutres.

### **Compagnons**

Nom donné chez Bouygues Construction aux ouvriers travaillant sur les chantiers.

### **Compagnon du Minorange**

Compagnon appartenant à l'ordre des Compagnons du Minorange qui vise à désigner les meilleurs d'entre eux en termes d'exemplarité, transmission du savoir, sécurité, solidarité, respect, etc.

### **Développeur immobilier**

Spécialiste des projets immobiliers, il identifie les besoins et pilote les équipes pour y répondre. Il est en charge du montage juridique et financier. Il assure également la maîtrise d'ouvrage.

### **Équipements de sécurité ou Équipement de Protection Individuelle (EPI)**

Protections obligatoires, permanentes (casques, chaussures de sécurité...) ou ponctuelles au poste de travail (lunettes de sécurité, harnais, bouchons d'oreille...).

### **Gros œuvre**

Structure en béton du bâtiment.

### **HQE**

Haute Qualité Environnementale. Démarche permettant de construire un bâtiment en respectant l'environnement, les riverains, tout en y assurant des conditions de vie saines et confortables.

### **Maître d'ouvrage**

Client ou représentant du client pour le compte de qui les travaux sont effectués.

### **Maître d'œuvre**

Société (architecte ou bureau d'étude) qui suit l'exécution des travaux.

### **Terrassement**

Déplacements de terre pour modifier la forme du terrain en vue de la construction de bâtiments ou d'ouvrages d'art : aménagement des abords, branchements d'égouts et de canalisations.

### **Traçage**

Dessin des axes, c'est-à-dire la position des murs, portes, fenêtres et autres éléments, à partir des plans. Le béton sera ensuite coulé en suivant ces traçages.

### **Tuteur**

Compagnon qui encadre un jeune apprenti. Il est responsable de sa formation sur le chantier et lui transmet son savoir-faire.



[www.bouygues-construction.com](http://www.bouygues-construction.com)

Pour commander des exemplaires supplémentaires :  
[communication@bouygues-construction.com](mailto:communication@bouygues-construction.com)

Direction de la communication  
Bouygues Construction  
Janvier 2008

Achevé d'imprimer en décembre 2007  
sur les presses de Loire Offset Plus  
à Saint-Etienne

